



三藩市總教區 聖瑪竇堂區通訊



二〇一九年十月、十一月及十二月

1 Notre Dame Avenue, San Mateo, CA94402 Tel:(650)342-3884 / (650)344-7622 Ext119

No. 109

編者的話



諸聖節的信仰反省

一個家庭、社會以至一個國家民族的盛衰，是與當代人的倫理精神、價值觀、氣節、個人及團體的士氣有著莫大的關係。若一個國家的國民及一個社會的居民凡事都完全抱著負面的思想或是沒有進取心，對國家民族的安危亦莫不關心，那麼，可以肯定地說，這個社會及民族團體必不能興盛。若一個社團有太多人「跟風」，沒有創新，這個社會是不會進步的。「跟風」是人懦弱的表現，然而在我們的社會裏，甚至是教會團體的成員中，時常有很多「跟風」的人。

青年人，特別是 15-20 歲的青少年，他們「跟風」的目的便是為追隨潮流，崇尚物質。成年人的「跟風」是墨守成



規，死守傳統及思想，處事的態度唯我獨尊，有時有些過時及不良的傳統，例如：結婚時不著重神聖的婚姻禮儀，而只著重於世俗鋪張的禮儀，尤其是因要尊重雙方長輩的意願而大排筵席，結果卻為這對新婚者帶來一筆日後的債務。可惜，又有多少成年人有這份勇氣去改變

傳統的陋習？

在我們的社會裏，特別是工商界人士，有很多人是雄才偉略和學識淵博的；但試看即將來臨的選舉，究竟有多少人能明白共和黨和民主黨的政綱？競選州長，州參議員，小數族裔入主教育局等，又有多少人能看透及明瞭候選者的志向而以市民的良心去投下神聖的一票？真的，有很多人確是「跟風」而去投票的！

教會每年在十一月一日慶祝諸聖節。這一群前輩在其信仰歷程上曾經遇到不少困難和失敗，但因著他們的信念，肯去仰賴天主，堅守教會真道，秉承梵一及梵二的精神，在異端邪說及道德敗壞的世代中，中流砥柱，逆流而上，不作「跟風」及妥協，忠於伯多祿及其繼承者。今日，他們分享了天上的榮冠，在世的旅途教會也為他們能分沾了天上的榮光而雀躍萬分。

其實，當我們提到「諸聖節」時，我們便應去作深入了解這神「聖」的意義。根據聖經神學辭典第 263 頁所述：我們的禮儀崇拜及向天主歡呼，稱父為「至聖」；我們稱聖經、聖週及聖爵時也用這「聖」字；當人蒙主召叫而成為聖

者時，亦是用這「聖」字；這神聖的「聖」字從舊約開始直至新約都是與這個「聖」字結下不解之緣。

當我們翻開舊約戶 20：1-13，則 38：21-23 節在提到天主的聖德時，人是無法接近的；因要使人認識祂的慈愛和忠誠，天主就自我通傳給人；祂首先在西乃山上幾次的大顯現中，祝福了所有願意親近祂的人；在聖殿裏（依 6）天主在以色列民面前顯示了如同威嚴無窮的君王；例如：祂是光榮充滿天地的造物主。在新約中，天主為顯示自己是「聖」的，曾訂立了許多敬禮的規條，也用特殊的禮儀（獻祭、祭祀、奉獻、傅油、灑血）等，祂亦為自己保留了許多地方（聖地、聖所及聖殿）。

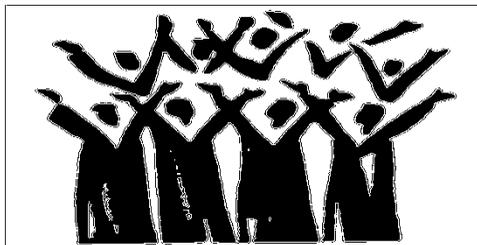
在人方面，祂為使接近祂的人成義，天主從許多邦國中選出以色列，使他們成為一個特選的民族、天主特殊的產業，及司祭的民族——聖民。舊約的犧牲與禮拜只能潔淨猶太人的肉體（希 9：11-14；10：10），而基督的祭獻卻將聖德通傳給信眾，真實祂聖化了他們的信仰生活。我們藉著信德與洗禮，真正地分享了復活基督的生命。今日，當我們慶祝這諸聖節時，我們感念這群從耶路撒冷初期教會的成員，特別是聖神降臨時所聚集在一起的那些人，及直至今個世代的聖人聖女，他們藉著聖神，分沾了天主的聖德，組成了一群真正的「聖的民族」、「王者的司祭」和「天主的聖殿」，每日不斷地去朝拜天主，他們在世的生活是斷絕罪惡及拒絕加入外教人的陋習，他們與天主緊密合作，去將天國大憲章真福八端昭示給全人類（瑪 5：1-12）。今天，他們已得到了償報，整個教會為數千年來及歷代的聖人和聖女而高興萬分，他們在艱苦、迫害、困難及被虐待中，仍堅守真道的精

神及士氣，忠於元首的基督為聖而公教會奠下鞏固的基礎。今日我們作為基督徒所要走的信仰之路正是要步武他們的芳蹤。基督要求我們去渡的這個聖善生活不是建立在法律的理想上，而是建立在「服膺基督」的基礎上，也就是要我們不斷地在日常生活中去參與祂的苦難與死亡，為能達到與祂一起復活的光榮，因為我們深信總有一天，我們會如同天上聖人聖女般，與天主一起謳歌讚美這創生救世及贖世的大父；亦唯有這樣，我們基督徒的信仰才有希望，我們雖在信仰的歷程中歷盡艱辛，但我們必須奮鬥到底，我深信終有一天，我們會經驗到山中聖訓和真福八端的兌現，因為神貧的人是有福的；慕義如飢似渴的人是有福的；為義而受迫害的人是有福的。願上主的讚頌、光榮、智慧、感恩、尊威、權能和勇毅，直達至無窮之世。亞孟。

你們的僕人

李定豪神父

2019年10月4日



「先生」釋義

盧鋼錯

遇到新相識的男士，我們多以他的姓氏先行，然後隨口以「先生」稱呼，例如：「陳先生」或「李先生」。我們當然知道「先生」是尊稱，但真正的意思是甚麼呢？

（一）解作老師。〈禮曲禮〉：「遭先生於道，趨而進，正立拱手。」我們稱老師曰先生，以此作根據。我在學校工作時，不論男女教師，均稱之為先生，授受皆悅。今日流行稱「老師」。

（二）解作父兄。〈論語為政篇〉：「有酒食，先生饌」馬注「先生謂父兄。」〈爾雅〉：「先生為兄，後生為弟。」

（三）解作道士。〈至元辨偽錄〉：「先生言道門最高，秀才言儒門第一。」

註『元人稱道士為「先生」，不單男道士稱「先生」，女道士亦稱「先生」。

（四）解作老成的人。趙岐注〈孟子〉：「學士年長者謂之先生。」顏師古〈急就章〉注：「先生，謂老成之人。」同時亦是有德業的尊稱，〈國策〉：「衛客患之，乃見梧下先生。」

註「先生長者，有德之稱。」

(五) 解作方技之士。北方人稱醫生為「大夫」，江南人稱為「郎中」，雲、貴一帶稱為「醫官」，但大多數都稱呼為「先生」。其實「先生」一詞不限於指醫生，還包括「醫、卜、星、相」及其他方技之士在內，所以算命的稱「算命先生」，拆字的稱「拆字先生」，相面的稱「相面先生」。

(六) 解作三教九流。如果翻一些比較早的書籍，就會發現原來先生一詞包括甚廣，上自博士，下至工匠均可稱之為「先生」。〈漢宮儀〉：「博士稱先生」；莊子〈人間世〉「匠石弟子云，先生不肯視。」宋史謝絳傳：「近世不逞之徒，以先生處士自名」，這樣看來，真是包羅萬有了。

(七) 解作丈夫。以前女士介紹丈夫給別人時多稱「外子」，男士介紹妻子給別人時多稱「內子」或「賤內」，現在時移世易，這些稱呼不流行，改稱為「先生」或「太太」了。追溯起來，這不是新事物，因為古代列子和黔婁的太太就稱她們的丈夫為「先生」了。

我對「先生」一詞有特別的詮釋，它是「生命的先知先覺者」。

兩南一遊法國及意大利集思

牧者之歌

關傑棠

與一班認識多年的朋友(教友)，一起去朝聖旅行，聽似容易；然而「認識」與「一起生活」又是另一回事。我們很幸

運，大家彼此包容，有意見提出，互相配合遷就，結果旅程順利，天也助了我們一把，日日蔚藍天空，跟碧藍的海互相輝映。要去觀光的地方通通成行，沒有受天氣左右支配。一句總結，感謝天主……

人是經濟動物，管你甚麼修道神聖團體，我們造訪了法國南部一間熙篤會男修道院。他們人數不夠十人，這是目前正常現象，聖召嚴重短缺也！為了維持修院的運作開支，他們靠務農為生，而最大賣點便是種植薰衣草了。這地方之所以名聞中外，全拜荷蘭籍大畫家梵高揮筆所賜。坦白說，在薰衣草叢拍照留念，委實浪漫。順帶一提，我們香港大嶼山的熙篤會修士也遇上同樣困難，鼓勵大家多關注支持……

歐洲是基督宗教發揚光大的基地，到處歷史文化遺蹟，只要動下腦筋，旅遊和朝聖事業一定賺大錢呢！今天法國和意大利人就是吃著祖先的老本，這項無煙工業給他們帶來無盡的財富。拿天主教為例，歷史出了一座名城，便是南法的亞味農城。何解？因為有幾位教皇在羅馬勢孤力弱，唯有投靠法王陛下，以保權位。讀教會歷史有個訊息：世上最偉大、最有力的政治體系，不論東方抑或西方，都有衰敗滅亡的一日；唯獨這個做盡壞事，犯錯無數的宗教團體卻依然屹立於人類舞台。唯一可以解釋的是「神」介入了這個團體組織，不然，天主教、東正教和基督教早已在人類歷史劃上句號……

法國著名海港—馬賽山頂有座聖母海洋大殿，多年來守護著出入船隻和漁民，是必遊之地。信不信由你，教堂內掛滿謝恩見證的紀錄，都是人們在千鈞一髮時刻，聖母救了他們於海難之中。教外朋友未必相信，但對我們天主教徒，這些事最自然不過。只要天主首肯，聖母一定伸手援助，由加納婚宴開始，直到今天。我在祭台前誠心為香港祝福，不單在

這座聖殿，我要求團友不論進入那間教堂，都不要忘記替香港祈福。這是身不在港的人唯一能夠給故鄉做的事……

海岸線是意大利的財富，因為由東到西，由南到北都孕育出不少山城美景，旅遊絕佳的景點。當然海鮮美食更是我們香港人的至愛了。平心而論法國人比較內儉，說話文靜，更加喜歡作深度思考。意大利人則是天生雄辯的民族，叫他們一天不說話，簡直是懲罰。有人戲言，意人深懂身體語言的魅力；如果綁著他／她的手，就不懂說話了。意大利人生活樂天，較少隔夜負面情緒，視每天生活為慶節(La Festa)，生活當然比我們香港人輕鬆得多，值得學習！

第一位在美國出生的聖人

小人物

試想像，一名婦人，經歷過不少親人的死亡，包括她的至親中的雙親、丈夫和她的兩名女兒。還有，從家境富裕淪落到一貧如洗，對人生還有希望嗎？

伊麗莎白.安.施頓，1774年8月28日，在美國東岸紐約市，出生於一個上流社會家庭。父親是大學教授，母親的爸爸是牧師，因此施頓的父母都不是天主教徒。施頓三歲時，她媽媽去世，遺下三個女兒。父親再結婚，施頓對她的繼母和繼母的孩子很好。她的繼母也信奉基督教，故此施頓自小便長期生活在以基督徒為大多數的環境中。她的父親，是大學教授，也是她的導師，教她自我節制及追求智慧。施頓愛

閱讀，對宗教和歷史題材的書籍特別有興趣。雖然不是天主教徒，施頓偏愛讀古經，尤其是聖詠，直到施頓逝世時，她依然保留閱讀聖詠的習慣。

1794 年，施頓加入豪門。施頓和她的小姑，志趣相投，兩人結伴做慈善工作。1978 年，家翁去世，家族生意的爛攤子，整個龐大家族，立時變成群龍無首，無主孤魂，故此，施頓和丈夫需要接手打理大家庭。三年後，1801 年，施頓的父親離世，對她來說，這是另一個打擊。惡運並沒有停止，1803 年，施頓的丈夫患病；需要遠赴較和暖的意大利休養，因為那裏有朋友幫忙。施頓只帶了長女往意大利，其餘四名子女，則交給她的小姑照顧。施頓的丈夫接受治療時，情緒低落，但她為丈夫打氣，一起走困境中的每一步，直至 1803 年 12 月，丈夫死去為止，這是另一宗死亡。之後，施頓和女兒沒有立即返回美國。在意大利期間她初次接觸到天主教信仰，令她大開眼界，看到天主教信仰的美妙。到了 1804 年 6 月，施頓帶同女兒返回美國。沒多久，同年七月，施頓的知心好友，她的小姑也離開塵世。這時，她的信仰正在萌芽，她經常祈禱，希望得到指引，應該加入天主教會還是繼續做一個基督教的教徒。雖然很多親友不贊成她加入天主教，因為他們差不多全部都是信奉基督教的。還有，在這一刻，施頓極之需要親友的各種援助時，轉投天主教便會失去援助，為許多人，這是不理智的，但施頓最終選擇了由耶穌親自創立，由宗徒傳下來的天主教會。1805 年的三月，施頓受洗於天主教堂，初領聖體時，她無比的雀躍，因為她熱愛耶穌在聖體內。1809 年，施頓發願成為修女。

雖然經歷了這麼多逆境，施頓沒有氣餒。她繼續奮鬥，首先全家搬到馬里蘭州。之後她創辦美國第一間免費天主教女

子學校，開創天主教在美國的教育制度。她還創立了美國第一個女修會。除了修會外，施頓也開辦庇護所、孤兒院、醫院等等，為人服務。

在施頓生命的最後三年，她感覺到天主在召喚她返回天鄉，她欣然接受。1821年1月4日，施頓脫離塵世，奔向天主。這時，她只有46歲，皈依天主16載。1963年，施頓被列入真福品。到了1975年更上一層樓，被封聖，成為第一位在美國出生的聖人。

綜觀施頓的一生，她經歷很多至親的死亡，又從富裕家境淪落到破產。她的皈依亦遇上不少困難和障礙，可說是吃盡苦頭。但施頓化悲憤為力量，堅持她的信仰和滿懷希望。她沒有什麼特殊才能，初時還不認識天主教。但她完全地投入信仰，一切都是以天主的旨意為依歸。此外，施頓熱愛基督聖體。她一生看這塵世的生命為她的旅途，每日都以堅定的信德，向天堂進發。她照顧及服務無數人，敬愛天主又愛人。聖人自小便認識聖經，當中她最愛的是聖詠23篇，上主是我的牧者，我實在一無所缺。聖人一生的言行，充滿了信、望、愛三得。她信求天主，承行天主的旨意，以天國為目標。這些美德，正是成聖之道。

耶穌是否仁慈？

愚公

眾所周知，耶穌喜歡用比喻教訓人。瑪竇福音第25章，記載十童女的比喻。耶穌說，天國像十個童女，拿着燈，出去迎接新郎。五個童女糊塗，只帶了少量燈油；另外五個很

明智，攜帶了大量的油。新郎到來時，糊塗的童女發覺油不夠，遂向明智的童女借油。明智的恐怕借了油給她們，便會導致所有人都缺油，便拒絕了。糊塗的只好出去買油。這時，明智的童女因為夠油，可以和新郎共赴婚宴，門隨後關上。出外買油的童女回來時，不得其門而入，只好望門興嘆。

這比喻中，童女代表基督徒，新郎則代表耶穌，婚宴是指天國，天堂永福。有人說，那些明智的童女，似乎不近人情，不肯借油給別人。耶穌用這個比喻，是否表示，祂自己沒有人情味，不願伸出援手？問題是耶穌的目的是要教訓我們，各人應該盡自己的責任，隨時準備自己最後一刻的來臨，因為這是沒有預警的，而且這準備功夫是個人的本分，每個人和天主都有獨特的關係，準備功夫不能假手他人代勞。

這個俗世，充滿誘惑。很多人只顧眼前的俗世物質享受，而忽略天國的福樂。可以說是集中精神為肉身謀幸福，卻忘記了照顧靈魂，為賺取天國而準備。這段福音告訴我們，不要為世界末日何時到來煩惱，卻要滿懷希望地堅持肉身復活的信仰，時刻醒寤，追隨耶穌的道路，做好自己的本分。另外，我們的教會亦提供我們很多為進入天國準備的建議。這包括我們在領洗時，分享和參與基督下列的先知、司祭及君王職務。

（一）先知職：我們有責任引導人認識並接受福音，以言語和行動為基督作證。經過培訓，我們還可以更進一步，講解聖經，教授教理，參與禮儀靈修、神學、倫理、聖樂與社會福傳。

(二) 司祭職：以特殊的方式參與教會的聖化工作。在家中，父母可以教導子女善渡聖徒生活。接受訓練後，通過牧者委任，可以接受讀經、輔祭、宣道、禮儀、祈禱、施行聖洗及送聖體的工作。

(三) 君王職：基督藉着服從至死，賜給門徒王者的自由，教導他們克苦節制，過聖善生活，和戰勝罪惡勢力，原則是「以謙遜和忍耐的態度服務，引導人歸向基督」，與基督一同為伍，根據聖安博，「凡能克制自己肉體，統馭自己靈魂，不讓自己沉溺於私欲偏情的，就是自己的主人，他可被稱為王；因為他能自律，是自由及獨立的，不讓自己被有罪的勞役束縛。」還有，我們要致力防範及躲避世上引人犯罪的風俗和生活環境，使行為符合正義原則及引導人修德行善，目的是傳揚合乎道德標準的原則。

請注意，作為基督徒，單靠參與主日彌撒及每日唸經並不足夠。這樣做，便是比喻中沒有準備足夠燈油的童女的做法，只是做最基本的。進入天國要經過曲折的路及窄門，耶穌在比喻中，教導我們要像明智的童女，醒寤及做好準備。耶穌看似把門關上，拒絕不夠油的童女於門外，但祂通過祂的盛宴，教我們怎樣賺取天國。故此，勤讀聖經是必須的。還有，藉着祈禱，我們和天主交往，可以得到聖神的助佑及指引。耶穌還留給我們祂尊貴的聖體，滋養我們的靈魂。看着這些白白賜給我們的恩寵，足以證明耶穌是真仁慈的，祂的智慧是我們這些渺小的人類無法明白及通透的。

晉鐸四十週年

牧者之歌 關傑棠

做神父最重要是學習謙卑，年青神父如是，升了四十年的更加要警醒。何解？因為隨着年資遞增，牧民經驗愈來愈豐富，見識愈廣，人際網絡愈強；做起事來，特別是牧民工作，很有駕輕就熟的成功感。不過重點就在這裏，牧者必須時時提高自己的意識，我們只希望成為天主「得心應手」的工具。主耶穌才是救世贖世的主角，神父不能亦不應跟「祂」爭一日長短……

四十年來的表樣，我深深體會洗禮主保聖若翰洗者的表樣，他指引人認識基督，我們神父也一樣，而非功高蓋主。天主子降生成人，居我人間；便是以「僕人」、「朋友」及「兄弟」的姿態出現。祂教曉我們用「非以役人，乃役於人」的心態去服務；以朋友的情懷去關愛羊群。原來「朋友」的希臘文字根來自「愛與被愛」。難怪福音強調，世上沒有愛情偉大得過朋友為朋友捨掉自己的生命。最後，主提升我們與「父」的關係，因為大家一起稱天主為父，基督是大家不折不扣的長兄……

這是感恩的一刻，四十年前五個熱血小伙子不顧一切衝上祭台，做了耶穌的伙記、福音品牌的代言人，轉眼間……我們兄弟五人由滿頭黑髮變成滿頭白髮，甚至脫髮，身形略胖的「中坑」伯伯。喜歡與否，這是個不能逆轉的事實。正因這樣，我們必須講出由衷感恩的說話：天父、主耶穌、聖神和慈母瑪利亞固然是首要感恩的對象。接下來亦當然是我們的父母和家人。以我家為例，要特別感謝妹妹留在家中照顧

母親，讓我們三個修道人勇往直前，無後顧之憂地傳揚福音……

同樣，陪伴我「五」成長的知己良朋；各堂區關愛神父的教友；所有鐸兄鐸弟、前輩後輩無私的奉獻與英豪的見證燃亮了我們的生命。還有要感謝那些四十年來我輩曾開罪過的人；雖則道不同不相往來，但你們的批評和鞭策提升了我們自身反省的動力，並轉化成「修德成聖」的催化劑。最後要感謝那些在祈禱中默默記掛代禱的恩人，總之「感恩之情」是這篇文章的主軸。

如果有人問今天的香港情況怎樣？相信大家心裡有數，艱難的日子仍在前方，黎明旭日看似遙遠。我記起狄更斯名著《雙城記》的開卷語：「這是最好的年代，也是最壞的年代……」對神父而言，這真是最好的年代；因為順景時人愛天主不難，逆境時才考真章。正當全城有能力移民或者回流人士再萌去意之際，大家請放心，只要有一個教友或市民沒有能力離開，我們「五『老』虎將」一定會留港建港，與大家一起共渡時艱。



MEMBER SINCE 1989

PAUL N. Poon, MS, EA, CFP
Certified Financial Planner
347 Gellert Blvd, Suite J,
Daly City, CA 94015.
BUS: (650) 992 - 6800 Fax: (650) 992-3800
POONCORP@ATT.NET
15 - 22nd Avenue, San Mateo, CA 94403.
By Appointment :(650) 315-8300
Sat. 2:00pm – 6:00PM & Sun. Noon Time

做個勇敢的門徒

李定豪神父

在人生成長的過程中，人害怕很多東西；例如小時候害怕長輩；讀書時害怕考試；在社會做事時害怕找不到理想的工作；在日常生活中害怕作出決定，尤其是害怕作出影響一生的決定。例如：進入修院修道或結婚等；有些人則害怕在學校、堂區及社會與人競爭；也有些人害怕死亡，或害怕面對現實與將來；也有些人面對人群及鬼神；今天香港不少青年人，幪面抗爭，害怕被警察拘捕；至於小孩子（甚至部份成年人），有時連神父都害怕，不想與神父接近，在感恩祭中，不敢與神父行平安禮，亦有人在感恩祭結束前，神父還未降福給信眾和離開時，他們便已匆匆離去。

人幾乎無所不談，有些人會害怕並不存在的東西，例如疑神疑鬼；有些人害怕天主會懲罰自己；有些人害怕孤獨，更害怕寂靜的天籟之聲；因害怕的東西實在太多，我相信這是與個人缺乏自信有關，故此害怕自己不能勝任，而這份害怕足以影響及困擾人的一生。

我個人認為以下兩點是非常重要的去解決「怕」這個字：

- 一）懂得去學習祈求
- 二）勇敢

害怕是人的弱點，所以不單止戰士、探險家、革命者、或今日香港的抗爭者、傳道者及聖人，他們都需要這份勇敢去為國家、社會及教會服務；就算普通人，如果想積極及有意義地生活，也需要這份果斷及勇毅的精神去面對一切困擾，

而且亦因為在平凡的生活如果沒有值得喝采及轟烈的事蹟來報導，人的生活便顯得平凡，所以要在平凡的生活顯得不平凡，人才顯得更難能可貴。

智慧篇第九章 13 至 19 節，舊約的撒羅門求上主賜他一份明智、信心及勇敢，使他有這份智慧去踐行及使自己投身於服務和管理上主的人民。撒羅門明認自己的有限性，他每天不斷地去祈求，祈求上主的神能臨在於他的身上，及使他明瞭天主的旨意——去修身、齊家、治國和平天下；並在福傳工作上能更果斷及勇敢地去為上主的神國賣命。

撒羅門那份誠懇的禱告終於得到了天主的垂允，使他有信心在遇到挫折時不氣餒，能勇敢地去承擔天主的使命，夠恆心不懈地去弘揚福音的事工，這一份祈求，正是我們每一個基督徒生活於這個動盪不安的社會，特別是今天的香港及世界中所懇切祈求的恩賜；沒有上主的扶持、依靠及恩寵，我們是無法完成天主給予我們的使命。今日，不少人認為是靠自己個人的能力去處理世俗間的事務，可惜到最後，終於失敗而回，這份失敗不單止在肉體上，亦包括在靈性上。事實上，當天主在我們內時，我們有信心以不平凡的態度及勇毅的精神去生活。我們能這樣順利地運作，完全是因為我們有了靠山——信靠及支持我們的主。

路加福音 14 章 25 至 33 節中指出了作為基督的門徒要有追隨主的決心、勇敢及果斷的精神；事實上，當人遇到困難時，可能會被世俗一切的事務所纏繞，因而放棄基督徒委身於教會的福傳工作，及背十字架的使命。耶穌教誨門徒時，祂明知自己是要朝向十字苦架的路進發，但祂身先士卒，作

了一個活見證，祂告訴祂的跟隨者：「凡跟隨祂的，並不是前去領受世上的權能與榮耀；相反，必須預備一顆忠誠的心、克己的精神，及準備犧牲生命中最珍貴及喜悅的東西，並需要忍受苦難、歷盡困境，當終有一天，我們會獲得永恆踰越喜樂。」

其實，要成就一切大事，特別是作基督的門徒，貫徹始終地去追隨基督真不是一件容易的事；除了我們每天對祂祈求，求祂賜給我們智慧和神力外，還要我們對自己有一份認識，並了解自己的能力和否能達到這目標，以免半途而廢，就好像福音上提到建築一座樓房及與別國交戰的比喻，我們必須認清自己的能力，及使那股勇敢和剛毅的精神永恆地存在於心底裏，永不反悔，並落實踐行這個理想的目標；筆者認為投身教會及社會工作的基督徒必須具備以下的質素：

1. 我們作一個勇敢的決斷者，且立志作福傳的工作；基督徒平生不作虧心事，自然能理直氣壯，並能堅持所信奉的真理及倫理道德價值觀，在遇到困難時能作中流砥柱，逆流而上，堅守真道，不偏不倚。
2. 多閱讀有關革命家、探險家或其他社會上英雄烈士的事蹟，特別是一些愛國民運人士的事蹟，他們為國家、社會及教會奉獻了自己的一生，我們要藉着他們英勇行為去啟發及鼓勵自己。
3. 作為基督徒必須為自己孕育一套理想，及要有一個遠大的目標，並願意捨棄個人的享樂和榮譽，勇敢地去為基督及祂的神國承擔一切憂苦，以克己的精神，奉獻自己及服務群體。

4. 培養純潔的宗教信仰和情操，認真地參與感恩祭；我們不是要去滿全教會所有的要求及教規每星期參與感恩祭，而是要透過感恩祭的參與和團體的共聚，去確實地使我們的生命有些轉變，而這些轉變是使我們變得更好，及使我們個人能感受到主的召喚，並在信仰的力量上作我們的支持與後盾。

我相信若我們能做到以上各點，我們就真的是基督的追隨者，並且會勇敢地、有力量及信心地去承擔基督的十字苦架，並且配稱為祂忠實的門徒。

China Town 裡的 Chinaman

盧綱皆

常聽到一句中國人引以為傲的說話：「有人居住的地方就有中國人」，這和英國殖民黃金時代有「永不落日」的豪語一樣，意思是英國殖民地遍佈全球，英國國旗任何時刻分別在東西半球飄揚。至於「有人居住的地方就有中國人」是否值得驕傲頗有商榷餘地。所謂「人離鄉賤」，如果家鄉豐衣足食，誰願拋下家人，別井離鄉？無非是為「窮」所困，到外面找一條生路而已。以前到外國去，很多是以「賣豬仔」形式成行，即是收下一筆安家錢，留給家人生活，自己到異地當像牛像馬的廉價苦工，例如採礦、開鐵路、鑿石等。有些受不住磨折，客死異鄉；幸運的劫後餘生，在當地留下做些小買賣如洗衣店或「雜碎」餐館，何自豪之有？今日的移民各有不同理由，但追求較佳生活質素仍是主要方向。

中國人喜歡群居，所以每一個大城市都有唐人街，三藩市的 China Town 是北美洲最大的唐人街，各地唐人街都有同一特色，就是骯髒和古舊。說來慚愧，比起鄰近地區，唐人街交通總是混亂一點，駕駛者和行人對交通規則總是漠視一點，商店總喜歡把貨物擺出店外，佔用行人通道。你說中國人團結也好，說他們自固吾圉也好，一定有很多同鄉會組織，甚至各有會所，如甚麼龍岡會所（劉、關、張、趙）四姓，是根據〈三國演義〉的劉備、關羽、張飛和趙雲的故事拉在一起。其他如台山同鄉會，開平同鄉會等數不在少，這些會所靠會員的娛樂活動如「打麻雀」維持。同鄉會的組成是舊日小農社會觀念的殘餘，在地球村和四海一家趨勢的今日，同鄉會的組織是落伍的象徵。唐人街像中國一個小社會，聚居一群數十年足不出唐人街一步的僑胞，說的是不同的中國方言，不懂英語，這現象普遍得很。幸而年青一代接受高深教育，或早或晚沖出唐人街，現在的唐人街多是年老的一群，教育程度較低，這當然是一般而言，老一輩中仍有少數的高級知識份子。

Chinaman 意思是中國佬，雖解作中國人，但充滿貶意。稱中國人為中國佬，所含貶意範圍廣闊。「佬」字在廣州話中亦具蔑視意味，稱商人為生意佬，理髮師為飛髮佬，屠夫叫割豬佬，至於潑婦罵街的「衰佬」、「死佬」更不堪入耳。即使被稱為「大佬」，也是江湖口吻，黑道中人的用語，不登大雅之堂。Chinaman 當然有歧視成份，除歧視外尚有不屑之意，似乎未聞有稱日本人為 Japanman 或墨西哥人為 Mexicomán 的。美國對種族歧視十分避忌，等閑不敢表面化，因為法律保障人人平等。不表面化並不表示不存在，歧視仍

在部份人心中；是先天的膚色，後天的行為給人鄙視，Chinaman 就在這些「自大的鬼佬」背後衝口而出。這與中國人本身太族群化有關，印尼數次排華暴動後，周恩來總理就曾勸喻華僑要融入當地社會，把自己看作當地國家的子民。前溫家寶總理到國外訪問時，亦呼籲僑胞不要把自己隔離於當地群眾之外。

要不被人歧視，自己也不要歧視人，千萬不要把印度人叫「阿差」，也不要稱中東來客做「回教佬」，互相尊重是消滅歧視的重要基礎。

Effective Tax Planning Starts Now! Paul Poon

With summertime activities in full swing, tax planning is probably not on the top of your to-do list. But putting it off creates a problem at the end of the year when there's little time for changes to take effect. If you take the time to plan now, you'll have six months for your actions to make a difference on your 2019 tax return. Here are some ideas to get you started.

1. Know your upcoming tax breaks. Pull out your 2018 tax return and take a look at your income, deductions and credits. Ask yourself whether all these breaks will be available again this year. For example:
 - Are you expecting more income that will bump you to a higher tax rate?

- Will increased income cause a benefit to phase out?
- Will any of your children outgrow a tax credit?

Any changes to your tax situation will make planning now much more important.

2. Make tax-wise investment decisions. Have some loser stocks you were hoping would rebound? If the prospects for revival aren't great, and you've owned them for less than one year (short-term), selling them now before they change to long-term stocks can offset up to \$3,000 in ordinary income this year. Conversely, appreciated stocks held longer than one year may be candidates for potential charitable contributions or possible choices to optimize your taxes with proper planning.
3. Adjust your retirement plan contributions. Are you still making contributions based on last year's limits? Maximum savings amounts increase for retirement plans in 2019. You can contribute up to \$13,000 to a SIMPLE IRA, up to \$19,000 to a 401(k) and up to \$6,000 to a traditional or Roth IRA. Remember to add catch-up contributions if you'll be 50 by the end of December!
4. Plan for upcoming college expenses. With the school year around the corner, understanding the various tax breaks for college expenses before you start doling out your cash for post-secondary education will ensure the maximum tax savings. There are two tax credits available, the American Opportunity Tax Credit (AOTC) and the Lifetime Learning Credit. Plus there are tax benefits for

student loan interest and Coverdell Savings accounts. Add 529 college savings plans, and you quickly realize an educational tax strategy is best established early in the year.

5. Add some business to your summer vacation. If you own a business, you might be able to deduct some of your travel expenses as a business expense. To qualify, the primary reason for your trip must be business-related. Keep detailed records of where and when you work, plus get receipts for all ordinary and necessary expenses!

Great tax planning is a year-round process, but it's especially effective at midyear. Making time now not only helps reduce your taxes, it puts you in control of your entire financial situation.

為司鐸祈禱

轉載公教報【社論】主曆 2019 年 08 月 04 日

今年八月四日是聖若翰維雅納（John Mary Vianney）逝世一百六十周年紀念，聖人於一八五九年去世，教宗庇護十一世於一九二九年冊封他為本堂神父的主保聖人。聖若雅納一生堅忍且孜孜不倦地服務，尤其主持修和聖事時更讓人感受到他為人靈的付出。聖人逝世的周年紀念，讓每位神父重新反省自己與基督一同分享的牧職，這並提醒信徒要支持司鐸，為他們祈禱。

聖維雅納神父的生命見證，為今天的司鐸既是挑戰，也是安慰。他很普通，無任何特別技能或出眾的學術成就，但他卻在慈悲善行方面有非凡、如英雄般的德行。人們都能在他主持的感恩祭裡和修和聖事中，經驗到耶穌的臨在。

說聖維雅納一生是眾司鐸的安慰，是因為其生命提醒他們，才能及功績榮譽並非成為屬於基督的司鐸之必要條件。

當慶祝梵蒂岡第二屆大公會議文獻《司鐸職務與生活》法令頒布三十周年，聖若望保祿二世把神父的身份描繪成「聖事的人，祈禱的人」，這概括出聖維雅納神父的生命，而這亦正正是作為司鐸的天職與挑戰。

是甚麼讓神父的生命與別不同？最主要的分別是他們有主持聖事的神權；但這也許會讓司鐸及教會團體墮進誤以為「神權」是「權力」這危機。神父於教會的權力有時被過度解讀，或會令他們自以為不凡，誘使神父跌進對「權力」的錯誤理解中，很多不當的教權主義也是源於這些不正確概念。

神父備受尊重，有時更因為被視為超凡而讓教徒敬畏，但他們或許未能被真誠地愛護或理解，忽略了他們作為普通人的一面。也許天主教團體需要欣賞且接受他們的司鐸所具備的尋常人性，有其長處弱點，有成功失敗，也有感受和情緒。

不幸的是司鐸難以取得如此認同、了解，我們傾向不讓神父展示其軟弱一面。教會團體期望他們的神父是集合德行和神聖於一身的模範，穿上一身中古服飾，長時間留在聖堂，這為神父加添更大壓力，令他們表現成遠離現實的人。這又會否是現今聖召減少的原因？

教會團體必須接受神父有其潛能之餘亦有其限制，有美德的同時也有弱點。在不少神父的鐸職生涯裡，曾遇過令人難以置信的特別時刻，亦有痛苦經歷：神父的軟弱能讓他們擁有同理心去幫助身邊的人。神父的使命是要活出基督並宣講耶穌的真理；但更多時候，是身邊的小孩子、無信仰者與陌生人，為神父上更多有關愛、謙卑與服務的課堂。

聖經指出，「每位大司祭是由人間所選拔，奉派為人行關於天主的事」（希五 1），司鐸的聖召就是要與人一起祈禱，就是要為他們祈禱。

100 期通訊回顧之四

香港李國雄神父

（一）朝聖：

- 1) 以色列、聖地；
- 2) 2) 露德（回顧之一；No. 101）
- 3) 花地瑪；
- 4) 愛爾蘭 Knock（之二；No. 102）
- 5) 土耳其（保祿福傳足跡）（2013）（之三；No. 103）
- 6a) 羅馬（2009 年）（4 月底、5 月初）

「4月29日（週三）在羅馬機場碰上已升格為『羅馬景點通』的李（定豪）神父（在羅馬進修三個月），同坐火車抵羅馬、梵蒂岡。

「剛好聖伯多祿廣場舉行梵蒂岡城國創立（1929-2009）80年展覽，教會與政治實體這關聯，對我來說是相當陌生和複雜的。從2月25日台灣天主教周報的報導，梵蒂岡城國的政府主席拉約洛樞機2月底慶祝活動揭幕禮中說：『梵蒂岡城國從創建至今正是如此：保障教宗不受任何政治權力左右，而享有的獨立和自由。教宗不隸屬任何政治權力。』秘書博卡多總主教則說：『我們真的感到有權利說，我們被保留並獲承認的這塊領土形體雖小，整體卻很大，無論從任何角度來看，它是世界上最大的一塊領土！當一塊領土能以貝爾尼尼(Bernini)的柱廊，米開朗基羅的圓頂、檔案和圖書館、梵蒂岡博物館和畫廊內珍藏的科學和藝術的寶藏來誇耀時，當一塊領土覆蓋和守護著宗徒之長的墳墓時，當然有權利表示，在世界上沒有比這更大和更珍貴的領土了！』

「因此，這次在羅馬的四天自由行，不得不選：1. 聖伯鐸大殿，2. 梵蒂岡博物館等地方去參觀；而且，正逢聖保祿年，也要去紀念聖人的三泉熙篤會修院(Tre Fontane)和保祿大殿(St Paul's outside the walls Basilica)，而拉特朗大殿(St John Lateran)、教宗座堂也饒有意義的。

「在聖伯鐸大殿內，特別再欣賞米開朗基羅的「母愛」(Pietà)大理石雕，舉世無雙。『聖母的面容青春、甜蜜，顯露她安於上天的安排，甘抱軟弱的基督的遺體於膝上；但同時看到她的衣服和頭巾，褶皺翩翩，意涵超常的體力和勇氣，

這氣勢洽洽與 15 世紀時嬌柔儀態相違。此外，橫跨褶皺衣裳的帶子還登上米氏的署名。」

「之後，步向殿中央的教宗祭台，下面正是教會第一墓——聖伯鐸墓的位置，是大殿內最神聖莊嚴的歷史証物及敬禮聖伯鐸最崇高的地點，可從大殿外右側進入地下寶藏室去敬禮伯鐸之墓；早在公元 4 世紀時羅馬君士坦丁皇時已公認這地點是歷史上聖伯鐸墓穴，因此他曾在此建立聖龕。祭台上建有銅鍍金的天華蓋，是由年青的貝爾尼尼，由 1624 至 1632 年間設計的。蓋高 29 米，像是填補一下祭台距上面的穹窿形圓頂之間空空如也的感覺，因創造出一股上行的動感；支撐着天華蓋的四根壯觀的，作螺旋狀的巨型銅柱，而鑄出像在風中振翅、沙沙作響的蜜蜂，〔見於屬意建造這天華蓋的教宗烏爾班八世 (Urban VIII Barberini) 家族的徽章上，喻意勤奮〕盡顯那個時代的巴洛克風格的浮誇。

「至於參觀聖保祿大殿，當然少不了向殿內保祿墓致敬。其實，之後 6 月 28 日教宗在大殿主持保祿年閉幕彌撒後，往訪相傳是聖保祿的棺墓；而 7 月 3 日，聖保祿大殿總鐸蒙泰澤莫洛樞機 (A.G.L. Di Montezemolo) 在梵蒂岡舉行記者會中說明，初步歷史 2 載的考古成果，大殿墓穴內發現的遺骨，年代屬第 1 至第 2 世紀，進一步印證了骨殖屬於聖保祿宗徒本人的傳統說法。」

6b. 羅馬（2010 年）（6 月中）

「6 月 17 日，第三天，有幸進入聖伯多祿大殿下考古發掘的部份，由學者帶領十數人一組進入，參觀君士坦丁大帝以前初世紀羅馬帝國的陵墓，常以泥灰、壁畫和彩石鑲嵌作

裝飾。後來更見證伯多祿陵墓的位置，就在聖伯多祿大殿中央祭台之下，撫今追昔，頓覺教會合一的歷史幅度，伯多祿第 264 位繼任人即當今教宗本篤十六，首牧之職，一脈相沿，既維持超越幅度，仍鑲嵌於史蹟中。

「6 月 18 日，第四天，一早往聖保大殿舉行彌撒，9 時開始，之後碰上在大殿舉行聖秩禮儀。聖堂內高掛着歷代教宗畫像。跟著順道往郊區的 Abbey of Tre Fontane（三泉）熙篤會隱修院去，那是紀念聖保祿受刑的聖地，保祿被斬首，頭顱滾下三次，每到一處，湧一泉水。環境異常清雅，進口處，更見到聖本篤手指放唇邊，示意朝聖者要靜默致敬。

「下午轉往初期教會聖加里斯都墓窟（the Catacombs of Saint Callixtus），由慈幼會會士託管，當日由曾在港修會工作有年的鍾桂生神父講解及導遊。地下墓穴始用自第 2 世紀末，第 3 紀開始時教宗澤弗里努斯（Zephyrinus）委任加里斯都（Callixtus）執事照管。墓地面積，15 公頃（1 公頃等於 1 萬平方米），穿插各層墓穴之間的廊式地道伸延 20 公里，墓地深 20 公尺。墓地內安葬了 56 位殉道者、18 位聖人，其中包括 16 位教宗和多位主教，廣為人知的音樂主保聖則濟利亞的墓窟就此，這裡還放置了顯示她頸傷痕的卧像，但有關她確鑿的史實卻鮮見於典籍。」

「6 月 19 日，週六，第五天，9 時在聖母（雪地）大殿開（8 月 5 日的大殿任選念日）彌撒，當主祭，一提暑熱天下雪傳承中的奇蹟。」

6c. 羅馬（2014 年）（4 月底）

「4月26日，兩位教宗：若望二十三世、若望保祿二世列聖品的前一日，做點朝聖工夫，早上8點前，吃了個草率的早餐，跟著乘小巴往羅馬以南的聖瑪利亞·葛萊蒂貞女殉道 (St Maria Goretti) 的敬禮紀念聖堂、聖地去。她因守貞潔而被刺，後來因傷重而死的，那日子是1902年7月6日，如今成了她的敬禮日。約50年後，1950年6月24日教宗庇護十二把她列入聖品，她致命時不足12歲，可說是取年的聖人。

「午膳後，往羅馬四大聖殿之一的聖保祿大殿走一趟，內藏聖保祿之墓，墓上置一祭台及華蓋。大理石墓蓋上刻上『PAULO / APOSTOLO MART』(意即保祿宗徒殉道)(墓刻屬公元4世紀，19世紀發現)，墓板上開了3個洞，圓的可放置乳香爐，其他2個不規則的開口，在字刻完成後才加上，信眾可透過這兩個洞口把布塊垂入墓中，與聖保祿遺骸接觸，成為聖髑，甚至可從中取得遺骸聖髑。」

遙祝李國雄神父晉鐸金禧 (50年)

李定豪神父

能成為一位神父，並且恆心到底，在領授鐸職時許諾去完成天主交托牧放萬民的使命，在今天的複雜社會及教會繁瑣的人事、團體、架構中並不是容易的事。神父在修院培訓七至八年，並在鐸職生活中活現耶穌所言、所行及所教，他所面對個人的掙扎及困難，有誰人共鳴？每天學校、教會團體牧民的工作已耗盡他整天的精力，唯一能支持神父的牧民工

作就是靠着祈禱及每天的感恩聖祭，使他疲憊的心靈再度舉心向上，否則，缺乏祈禱及感恩祭，年青神父感到主教不支持，鐸兄、鐸弟在牧民工作上不了解，兼且教會團體的牧民日程工作感到厭煩，不少年青司鐸便很想打退堂鼓，鳴金收兵，揮袖而去。

能作神父 50 年(金禧)，在每天感恩祭中獻上生活祭品及所需，並且默默地為教區及信友代禱，肩負眾教友的辛勞、疾病及在生活上背起十字的承擔，奉獻一切，非神父莫熟，然而這位金禧神父就是筆者所景仰的香港教區李國雄神父，他身形骨瘦如柴（如吸毒者般），但意志硬朗，今年他慶祝鐸職 50 年，真值得祝賀，他更是香港教區司鐸的長春樹，更是所有後輩神父要步武的司鐸芳表者。

李國雄神父在未進入華南總修院或今天的聖神修院前，是新民書院校長，為更進一步服務天主和祂的子民，他毅然放下高俸薪酬，加入香港教區。他於 1969 年與康健章神父，已故盧子榮神父、文耀龍神父在當年的 6 月 28 日於香港聖母無原罪主教座堂聖伯多祿聖保祿瞻禮前領授司鐸聖職，由於他讀書聰穎，被徐誠斌主教派往比利時魯汶大學，並獲取文學碩士銜，當年他在修院的「花名」是校長，各修生叫他校長，更且他鑽研中國哲學及禪坐，「聖神父」10 多年後，便冠以「禪師」稱號，他一生中只是服務了兩年一個堂區兩年一香港仔聖伯多祿堂，其餘生司鐸生涯服務真理學會及公教報，我深信在香港教區司鐸團能精通多種語文，德文、法文、拉丁文、希伯來文及其他方言，非李神父莫屬，尤以他的英文及中文文學造詣極佳，他在真理學會從事編輯及翻譯工作逾 40 年，直至退休為止。他以學者自居，博覽群書，一生從事神學翻譯工作，他的辦公室，充滿書籍，凡聖母軍會員、教友、修生到訪，臨走時以靈修書籍相贈一一並告知好好學習

耶穌訓言教誨，他更協助每周公教報審閱及校對「頭版」附梓。

李神父雖不在教區撲撲風塵牧民工作，但酷愛旅行，對每國當地文化，語言興趣極濃，因此地理圖書，當地語文字典，手不離卷，他從事多年翻譯神學功夫，並且出版個人靈修書籍，心得教友、有識之士及教區主教們嘉賞。30年前，他套用佳藝電視一套名劇「如九」的人物主角，批評朝政，便以「如九曲」這名在每週公教報專欄刊登一千字稿件凡三年，以諷刺當年社會問題，教區及堂區牧民路向，他的專刊每週使教友們追閱，當年他有不少「粉絲」，不少人追問「如九曲」是誰人作！

另外，李國雄神父由於博覽中外書籍，東西方哲學及禪學，因此在香港教區修院及神職班中冠以「禪師」稱號，他更在香港聖神修院神哲學院教授中國靈修哲學，並在聖神修院作培育修生的靈修指導，（1983至1988），教導修生們與天主建立一份個人、深入、親密的友情，好好裝備，日後「出山」。30年前他親自授徒四位修生，但四位修生與他個人的性格相反，李神父斯文淡定，字字吐真言，四位修生卻豪情硬朗，他以當頭棒喝的靈修指示，叫我們認真思索耶穌這個人，仿效祂的芳蹤，他不似其他神師以煽情、細心對待修生，卻已嚴厲的靈修祈禱生活訓誨我們，他對弟子的培育非常嚴謹，每天的神操事業、感恩祭、早、晚課的誦唸，成為我們今天作後輩司鐸們的柱石，這份經驗正是幫助我們日後的鐸職生活，這四位修生是今天服務香港教區的馮賜豪神父(幫辦)，筆者服務三藩市總教區的李定豪神父，已作古人的曹濠生，及曾在澳門教區作修生的歐陽澤光。

李國雄神父雖然以學者、文質彬彬的司鐸形態活現期50年耶穌基督的言行於人間，他更囑咐我們每晚臨睡前預備明

天的聖言，讓聖言深入了我們的靈魂與骨髓之間，並且不要借人們的信仰，而是要我們與主耶穌建立一份牢不可破的感情，追隨這個在宇宙洪流，恆存於天地間的上主，雖然我們摸不到祂，但祂每天與我們相偕，直到主來的那天。

筆者今年亦「聖神父」25年——銀慶，三藩市總教區，聖博德修院及堂區亦為本人大事慶祝，但每晚午夜夢迴，回想恩師諄諄善誘教導，至今仍誠心感謝，他對鐸職生活永不言悔的胸襟宏志烙印於我的心懷。筆者雖在三藩市總教區未能回港祝賀恩師李神父和各鑽、金、銀禧神父及修女們，我深信十二月八日教區慶祝全體鑽、金、銀禧神父及修女們及祝賀各人時，李國雄神父50年司鐸修道生活正是向世界、教會團體宣示，修道生活是健康的，可行的，而司鐸的生活就是：

頌主之名兮朝朝暮暮
承天之賜兮淵淵浩浩

四苦的迷思

牧者之歌 關傑棠

「生」乃人之初。孕婦誕下嬰孩，當然希望順利，痛楚愈少愈好。拜科學成就，動手術無痛「分娩」大受歡迎。唯一「副作用」專家指出，就是孩子跟母親的關係不夠親密……

「老」則大多數人都不想或不敢面對。東方人比西方白人好一點，比較慢些衰老，男女都一樣。可是說到老了仍能「登大雅之堂」的，則亞洲人佔多。是以抗衰老產品和美容行業大行其道，賺錢以億計算。畢竟人是愛美動物……

「病」誰不想健康長壽！然而一個矛盾的事實擺在眼前，努力度有規律、注意飲食、恆常運動的生活未必保證不會生病。目前堂區有三位小姊妹，一個六歲、一個八歲、一個十一歲，分別給腦瘤、骨癌和血癌折磨。為甚麼？相信沒有人可以提供叫人滿意的答案。除了祈禱，多麼無奈！

「死」是個不速之客。她有力量敲著任何人的門，沒有性別年齡之分。或許這便是人類最公平的命運吧。任誰想盡辦法，也無法改變有生必有死的現實。至於今天的甚麼胚胎基因再造可以複製人命，那又另當別論了！中國人說大時大節，許多人會跨不過這關。不要迷信，原來與天氣特變有關。農曆新年前後，神父特別忙碌，不是醫院傳油，便是殯儀館主持喪禮……

「生」是個有趣的現象，上天透過日常生活，不斷提醒我們要正視生命，這個不能逆轉的天道。嬰兒呱呱落地的哭聲，天真無邪的笑臉，牙牙學語的第一句「媽媽」，真叫人心動。不過，「生」是不能停下來的「動態」，喜歡與否，人操控不來。

「老」如日本的武士隱者，靜悄悄佔領我們的生活。眼開始「花」，要用力才看得清楚。新陳代謝慢，怎樣節食減肥都不容易成功。牙肉收縮，從前整齊潔白的牙齒不再。最

要命是吃起「牛腩」來，後遺症更多。昔日濃厚的秀髮漸漸稀疏，最傷姊妹們的心。結論是不能不認老……

「病」？誰人不想健健康康地活下去。可惜天意弄人，我們怎樣小心，都逃不出疾病的蹂躪。有外在的，也有內在的誘因。工作繁忙，休息時間不足，一遇上病菌／病毒入侵，又倒下來。城市人比較體弱，常常浪費無數的工時，令經濟蒙受損失。內在因素，負面情緒害人不淺，削弱大家的免疫能力，最後再向病痛全面投降……

「死」有輕於鴻毛，亦有重於泰山。貪生怕死，人之常情；畢竟死後是甚麼情況，真的令人百思不得其解。有信仰的人不怕死，因為這是暫別，將來還有再見重逢的機會；但為不信的人又當別論。

生活是個謎。幾時開始，幾時結束不是自己掌握得來，唯有全情投入每天的生活，學習活在當下最為上策。四旬期反思「死亡」最恰當。從前古人有「習練善終」的靈修培訓，有些修道人更前衛，索性睡棺材，真的「大吉利是」！

不要犧牲香港人意願

轉載公教報【社論】主曆 2019 年 08 月 11 日

研究古代人類學的學者李維史陀(Claude Levi- Strauss)曾引用古代兩部族以交換婦女作停戰籌碼為例子，指出接收一方可任憑處置那些婦女。更有其他學者發現，某些部落甚

至會把族群中弱小的無辜者交換作犧牲品，以消解夙怨並阻止整個族群裡的暴力蔓延。而這些族群，永遠不會設身處地考慮到這些受害者或被用作交易的人的感受。

目前香港人也仿似成為交易的犧牲品。自鴉片戰爭，香港已被視為中國與英國交戰之中的抵押品。當香港回歸中國後，歷史好像仍舊不斷循環，不少人認為被犧牲的，就是香港人的意願。

歷史上，這些移交協議其中一大錯誤，就是不容許受害者發聲。在主權移交的過程中，香港市民可能僅是文件中的一個名詞，香港只淡化為一個地方名而已，只是中英雙方談判中的一個城市。難怪，中國與英國之間就香港前途達成聯合聲明，當年也有不少人指漠視了香港人的意願。

香港近期持續的抗爭，源於近年意願常遭邊緣化的香港人，要重新彰顯自己被扼殺的聲音。它不應僅僅被視為是反對修訂《引渡條例》這單一議題，更好說它是出於港人保護核心價值這心願。

為強調這些行動不合法，政府以「暴動」去定性六月十二日抗爭，但與外國的暴動相比，有高質素公民意識的香港市民所作的抗爭井然有序，它們若被定性為「暴動」，實在令人無法接受。

但要小心的，是既得利益集團正設法混入抗爭場合，並針對一般人怕事的心態，不斷混淆視聽，以「暴行」去抹黑抗爭者，稱他們為「暴徒」，若香港市民被這種手法嚇倒，便正中下懷。

局勢發展至今，很大程度由於有一群人，主張香港要快快與中國內地融合。這些團體及其背後領導者的背景，確實值得留意；若關乎香港人的利益，便應一起開誠共商一個合理合適的方案。

民意不能單單壓制。若把墓園的死寂詮譯為和平，實在是一大錯誤，它只是標誌著死亡，絕非和平。真正的和平不是靜默不發聲，而是每一位市民的安全與自由也獲得保障。

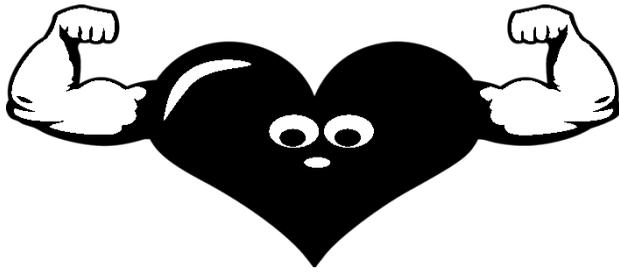
事到如今，特區政府可做的方案，是如實代表市民的意願施政，因為沒有人們的同意，政府便沒有權去管治；政府亦不能只在取悅少數人利益的情況下施政，更不應以犧牲他人的利益，作為管治的手段。



童言

皓恩

晚餐時，大人們在講論宗教的事，談及天堂：三歲的恩忽然說：「將來我會是最後一個去天堂，因為我們家我年紀最小。」五歲的姐姐說：「如果你喝很多酒，吸很多煙，你就會第一個去。」七歲的哥哥說：「如果你不能通過酒測，你要先去煉獄勒戒。」



健康知多少

(轉載知多少)

少偷懶，多跑步。	少煽風，多勸阻。
少吃葷，多吃素。	少過招，多勉勵。
少放鹽，多用醋。	少洩氣，多自強。
少吃甜，多吃苦。	少抱怨，多感激。
少油炸，多善食。	少苛求，多寬恕。
少狼吞，多嚼咀。	少嫉妒，多賞識。
少熬夜，多睡足。	少貪求，多知足。
少荒廢，多閱讀。	少冷落，多關注。
少放縱，多約束。	少壓抑，多流露。
少找碴，多讓步。	少關閉，多接觸。
少挑眼，多幫助。	少盤算，多大方。

十三歲的「暴徒」

【轉載公教報義筆容辭】

作者: 集思 刊登日期: 2019.09.06

二〇一九年八月三十一日，是人大落閘否決港人普選行政長官五周年的日子。這一天警方否決民間遊行和集會的申請。結果演變成民間自發行動，全港多個地區出現不同形式，不同程度的抗議活動。

其中最令人憤慨的，是警察衝入港鐵太子站的車廂，進行大規模的拘捕行動。警方指當時太子站月台是犯罪現場，拒絕傳媒進入拍攝，但仍有民間記者將警察在車廂內的「瘋狂」行徑拍攝並公諸於世。警方後來透過傳媒交代八月三十一日在太子站的行動，表示拘捕了六十三人，包括五十四男九女，年齡介乎十三至三十六歲，其中從一名十三歲被捕者檢獲兩支汽油彈及火機。

警方稱他們為暴徒，指汽油彈會引致車廂爆炸。但我們回想一下，是怎樣的社會，迫到一個初中生帶汽油彈上港鐵（如果屬實的話）？是一個怎樣的政權，迫使年輕人冒著被控「暴動」罪名，五至十年監禁的風險，而走上街頭迫使政權回應？電台聽眾這刻在譴責示威者破壞公物，阻礙遊客上機，阻礙市民上班，亦指責示威者是暴徒。

但真正的暴力是甚麼？誰是真正的暴徒？

警察手持的武器，包括槍械、催淚彈、布袋彈、胡椒噴霧、胡椒彈、水炮車、警棍、盾牌、強力燈光，他們向市民進行

驅趕時，甚至可以穿上沒有號碼的制服，令他們可放心地「攻擊」市民，令受傷者無從追究。

示威者的武器，是完全不對等的程度。或者有少量人有汽油彈，但更多人只是在水炮車前手持雨傘，在深水埗購買的「雷射槍」？在太子地鐵站內面對警察的亂棍毆打時，他們只是用血肉之軀互相保護，用廉價雨傘去抵擋警棍和不斷向眼射去的胡椒噴霧。

成年人會認為他們幼稚天真吧，雨傘如何可以抵抗極權？十三歲的孩子，如何面對手持武器的警察？如果是收取外國資金的示威者，為何仍要坐港鐵離開犯罪現場？

真正的暴徒，是幾個月來將市民訴求置若罔聞的當權者；是拒絕將惡法撤回的香港政府；是縱容下屬肆意傷害市民的警務處處長；是鼓勵黑社會毆打無辜市民的政客；是透過小圈子選舉產生的行政長官……，但絕對不應是十三歲的男孩。

真正的暴政，是用來箝制市民集會遊行權利的公安惡法；是政治檢控。最明顯的暴政，是二〇一四年八月三十一日人大常委會的決定，是 DQ 香港人民選議員的議席；以「確認書」制度否決異見者的參選資格；暴政是以「港獨」之名，取締不同意見的組織，拘捕異見者。

請不要再裝睡，或盲目攻擊示威者。

我們不鼓勵肢體暴力，但仍然沒法向制度暴力低頭。我們相信和平、理性和非暴力的抗爭方式，但不會盲目包庇獨裁政權。我們深信，今天香港當權者口中的「暴徒」，包括這

個僅有十三歲的孩子，比我們任何一個人更愛這個城市，更值得我們愛護和珍惜。

談聖經中的豬

鄒保祿神父

今年是我國的豬年(2019)

聖經有關於豬的章節多是對它沒有好感的。例如聖詠說：「使森林的野豬去踐踏它，使田間的野獸去吃它」(詠八十 13)

在巴肋斯坦到處都有野豬。葡萄園的主很不喜歡它，因為它們經常進入葡萄園內，吃且踐踏葡萄。狗和人們也很害怕它們，因為它們有很利害牙齒。

在現代的巴肋斯坦，人們把野豬當做一種遊戲，在巴肋斯坦的外邦人和一些猶太人也養豬。

從禮儀方面來看，豬是不潔淨的動物。伯多祿說「母豬洗淨了，又到污泥裏打滾。」(伯後二 21)

在浪子回頭的比喻中，耶穌描述次子的可憐到吃豬的食物(路十五 16)

在幼學瓊林書中提到馬牛羊雞狗豬，此六畜是人的肉食品。

如果你或妳今年是屬豬的話，你或妳的年齡是十二、二十四、三十六、四十八、六十、七十二、八十四、九十六、二零八等等。

最後祝各位豬年快樂！

聖保祿六世教宗生平簡介

鄒保祿神父

前言

按香港三月十八日的公教報的報導，當今教宗方濟各早在2014年十月十九日把保祿六世晉聖為真福品，今年十月底，即在世界主教代表會議結束後，將保祿六世晉聖品，今解釋其生平如下：

第一章——家庭背景

保祿六世，名若翰蒙弟尼(Giovanni Battista Montini) 於1897年誕生在意大利北部的龍巴底的布來西亞鎮(Brescia)。他的父親名喬治(Giorgio 1860 -1943)，是一位地主，同時也是當地天主教刊物的編輯(1881-1912)。

他的母親名丘弟達阿尔基利(Giuditta Alghiri) 也來自貴族家庭，同時也是當地婦女會的領導者，生有三個兒子，即若翰，盧多味高和方濟各蒙弟尼。

(待續)

聖枝聖日的起源

鄒保祿神父

四世紀時的 *Peregrinatio Etheriae* 書中首先提及耶穌在他進入耶路撒冷城，拿着聖枝，受到民衆的擁護(瑪二十一9)，這禮儀可先從耶路撒冷城開始，然後從十二世紀的 *Gelasian* 和 *Gregorian sacramentary* 又提及此禮儀，然後再傳到法國，之後才到了羅馬在耶路撒冷城外的阿里瓦山集合，在那裏主教帶領唱聖詠，然後讀舊約和福音。

在一九五五年十一月十六日，碧岳十二世教宗寫的 [*maxima redemptoris nostrae mysteria*] 簡化了一些禮儀，按照現代的方式，它分隆重和簡式兩種。

簡式的禮儀是主禮或襄禮靜默地進堂教友們手拿着聖枝。主禮致詞後，教友們一齊唱「萬歲，奉上主名而來的以色列君王，應受讚頌」主禮向祭台致敬，可獻香，但取消懺悔禮，但以集禱經結束進堂禮，然後唸讀經部份，可以由神父或執事唱苦難史，這一天穿的祭衣是紅色的，代表耶穌是光榮地進入他在世走向偉大的使命。

二〇一九年十月、十一月、十二月聖人慶節

10月 1日 聖女小德蘭(貞女、聖師)	10月 16日 聖婦赫德維(修女)
10月 2日 護守天使	10月 17日 聖依納爵·安提約基亞(主教,殉道)
10月 4日 聖方濟·亞西西(會祖)	10月 18日 聖路加(聖史)
10月 5日 Blessed Francis Xacier Seelos (priest)	10月 19日 St. John de Brebeuf & Isaac Jogues (同伴及其殉道)
10月 7日 聖母玫瑰瞻禮及重陽節	10月 22日 聖若望保祿二世(教宗)
10月 9日 聖德宜(主教)及同伴(殉道), 聖若望·利安納(司鐸)	10月 23日 聖若望·嘉庇當(司鐸)
10月 11日 聖若翰廿三世(教宗)	10月 24日 聖安多尼·加肋(主教)
10月 14日 聖加理斯多一世(教宗,殉道)	10月 28日 聖西滿及聖猶達(宗徒)
10月 15日 聖大德蘭(貞女、聖師)	

11月 1日 諸聖節	11月 16日 St. Margaret of Scotland, Gertrude
11月 2日 追思亡者日	11月 18日 祝聖伯多祿大殿奉獻日
11月 4日 聖嘉祿·鮑榮茂(主教)	11月 21日 獻聖母於聖殿
11月 9日 祝聖拉特朗大殿紀念日	11月 22日 聖則濟利亞(貞女,殉道),
11月 11日 聖瑪爾定·都爾(主教), 退伍軍人日	11月 23日 St. Clement, Pope Martyr, St. Columban, Abbot
11月 12日 聖若撒法(主教,殉道)	11月 24日 基督普世君王節
11月 13日 聖方濟·加比尼(貞女,移民主保)	11月 25日 St. Catherine of Alexandria(貞女,殉道)
11月 15日 聖大亞爾伯(主教,聖師)	11月 30日 聖安德肋宗徒

12月 1日 將臨期第一主日	12月 14日 St John of the cross(司鐸,聖師)
12月 3日 聖方濟·沙勿略(司鐸)	12月 21日 St. Peter Canisius, Priest/Doctor
12月 4日 聖若望·達瑪森(司鐸,聖師)	12月 23日 聖若望·甘迪(司鐸)
12月 6日 聖尼各老(主教)	12月 24日 平安夜
12月 7日 聖安博(主教,聖師)	12月 25日 聖誕節
12月 9日 聖母無玷始胎瞻禮(香港教區主保)	12月 26日 聖斯德望(首位殉道者)
12月 8日 聖瑪竇堂華人團體慕道者收錄禮	12月 27日 聖若望(宗徒,聖史)
12月 11日 聖達瑪穌一世(教宗)	12月 28日 諸聖嬰孩(殉道)
12月 12日 瓜達盧佩聖母	12月 29日 聖家節
12月 13日 聖路濟亞(貞女,殉道)	12月 31日 St Sylvester (教宗)

聖瑪竇堂區消息

感恩祭時間表

平日感恩祭：早上	6：30 a.m.	英語
中午	12：05 p.m.	英語
主日提前感恩祭：下午	5：00 p.m.	英語
下午	7：00 p.m.	西班牙語
主日感恩祭：早上	7：00 a.m.	英語
	8：45 a.m.	西班牙語
	10：45 a.m.	英語
中午	12：30 p.m.	英語
下午	3：00 p.m.	廣東話 (每月第二、四、五主日)
	1：15 p.m.	廣東話(每月第三主日,Millbrae 市 St. Dunstan 堂)
下午	5：30 p.m.	西班牙語



平日修和 (辦告解) 時間：	
星期一至星期五：下午	5：00 p.m. - 5：30 p.m. (小堂)
星期六：上午	11：30 a.m. - 12：00 a.m. (大聖堂)
下午	4：30 p.m. - 5：00 p.m. (大聖堂)
每天明供聖體：早上	7：00 a.m. - 9：00 p.m. (小堂)

服務本堂的神父：
李定豪神父 (Fr. Dominic Savio Lee)
戴蒙席 (Msgr. John Talesfore, Pastor)
余浩泉神父 (Fr. Alvin Yu)
Rev Jorge E. Arias Salazar (西班牙語)
Most Rev. William Justice in residence
Fr. Thomas Parenti in residence

教區、堂區活動消息

- 1) 10 月 11 日本教區慶祝第九屆 ST. JOHN VIANNEY LUNCHEON 為退休主教們及神父們籌款。
地點：三藩市天主教主教座堂低座禮堂
時間：中午十一時三十分
費用：每位 160 元正
更詳情，請與李神父聯絡。

- 2) 11 月 23 日星期六，堂區 Friendship Club 將舉辦一天 CACHE CREEK CASINO 散心旅遊日。
時間：早上準 7 時 10 分出發。
回程：下午 2 時 45 分
費用：30 元正

- 3) 農曆年感恩祭及新春慶祝會將在 2020 年 2 月 9 日 年初五舉行，聖瑪竇堂彌撒下午三時正。
聖登士頓堂彌撒下午四時三十分。彌撒後約五時正在該堂舉行新春團拜及晚餐。
費用：每位 10 元正，小童 5 元正。

慕道及研經班

聖登士頓堂逢星期六早上準 8 時正至 9 時 15 分正成人慕道班課程。

聖瑪竇堂逢星期日早上準 8 時 45 分至 10 時正舉行慕道班課程。

歡迎各位教友加入這個慕道及再慕道課程，兩班課程皆由李神父親自教授。

12 月 8 日（將臨期第二主日）華人團體在當日下午三時正感恩祭為慕道者舉行收錄禮，歡迎各位教友參與。

11 月 24 日星期日準下午五時三十分舉行感恩節團體聚餐
地點：聖馬刁縣四街的豪庭大酒樓。

費用：每位 25 元正。

請聯絡 Paul Poon, 馬先生及 Bosco Ho。





特此鳴謝
無言感激

鳴謝以下各位、團體及公司廣告支持本中心牧民工作經費及刊物附梓，願上主的慈愛及福寵厚謝各人。

二〇一九年十月、十一月及十二月

Annie Wong	\$ 90	Shiu Man & Lucy Law	\$100
無名氏	\$200	Andrew & Agnes Ng	\$ 50
Mr & Mrs James Hu	\$ 20	陳文霞	\$ 50
Hin Wing Li	\$ 60	方淑芬 & 黃志堅	\$100
Paul Poon	\$150	陳佩瑜	\$200
Debby Siu	\$100	羅先生	\$300
		Edmund Wong & Agnes Li	\$100

本華人團體更多謝定期支持本刊物出版的善心人士
投稿作者： 本地及海外各地的神長、修女、教友及非教友
廣告商戶： Landmark 稅務公司 稅務師 Paul Poon



Paul N Poon MS EA CFP
US Fed Lic to Practice before the IRS
Certified Financial Planner
Small Business Tax Consultant
347 Gellert Blvd., Suite J,
Daly City, CA 94015.
(650)992-6800
poonmsc@yahoo.com
15 - 22nd AVE., San Mateo, CA 94403.

JOHN H. WU, M.D. 吳鴻恩 醫學博士 (INTERNAL MEDICINE)

929 CLAY STREET, #403
SAN FRANCISCO, CA94108

診症時間：

星期一至五：下午一時半至六時

企李街 929 號 #403

(近華埠郵局)

☎ (415) 981-0303

星期四：九時至十二時預約



與堂區李定豪神父 (Rev. Dominic Savio Lee) 聯絡方法：

聖瑪竇堂區地址：St. Matthew Church
1 Notre Dame Avenue,
San Mateo, CA 94402, U.S.A.

李定豪神父直線電話：(650) 342-3884

堂區廣東話留言直線電話：(650) 344-7622 Ext. 119

電子郵件e-mail：domsaviolee@yahoo.com

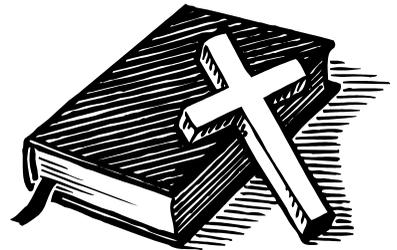
堂區廣東話網頁：www.bosco1.com

聖瑪竇堂區網頁：www.stmatthew-parish.org

堂區電話：(650) 344-7622 Ext.101

傳真：(650) 344-4830

歡迎各位、團體及公司支持
聖瑪竇堂區團體刊物印刷經費及刊登
廣告



支票抬頭：St. Matthew Church
地址：1 Notre Dame Avenue,
San Mateo, CA 94402,
U.S.A.
ATT：Fr. Dominic Savio Lee

《文責自負》

本刊物內所有文章全屬作者個人之觀點與角度
並不代表李定豪神父及本刊物編輯組的意見